

Das Design und die Spezifikationen können im Sinne der Produktentwicklung ohne Ankündigung verändert werden. Kontaktieren Sie die Verkaufsstelle oder den Hersteller für weitere Details.

CR199-RG58F1(2H)  
16117000001154  
20161209

# **KLIMAGERÄT**

## **ANLEITUNG DER FERNBEDIENUNG**

Herzlichen Dank, dass Sie sich für den Kauf unseres Klimageräts entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie Ihr Klimagerät verwenden. Bewahren Sie diese Anleitung für ein späteres Nachschlagen sorgfältig auf.

---

# INHALT

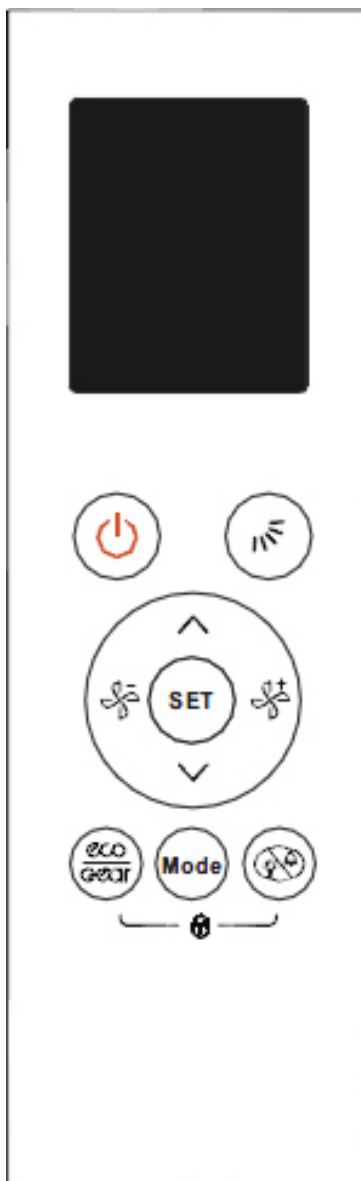
<b>Spezifikationen der Fernbedienung .....</b>	<b>2</b>
<b>Funktionstasten .....</b>	<b>3</b>
<b>Benutzung der Fernbedienung.....</b>	<b>4</b>
<b>Anzeigen des LCD-Bildschirms .....</b>	<b>5</b>
<b>Verwendung der Grundfunktionen .....</b>	<b>6</b>
<b>Verwendung erweiterter Funktionen.....</b>	<b>13</b>

## **HINWEIS:**

- Die Darstellung der Tasten basiert auf einem typischen Modell und könnte von der tatsächlichen Form etwas abweichen.
- Alle beschriebenen Funktionen sind im Gerät angelegt. Wenn Ihr Modell über eine dieser Funktionen nicht verfügt, ist die entsprechende Taste auf der Fernbedienung ohne Funktion.
- Wenn es bei Funktionsbeschreibungen größere Unterschiede zwischen der "Darstellung der Fernbedienung" und der "BEDIENUNGSANLEITUNG" gibt, hat die "BEDIENUNGSANLEITUNG" Vorrang.

## Spezifikationen der Fernbedienung

<b>Modell</b>	<b>RG58F1(2H)/BGEF</b>
Nennspannung	3,0 V (Trockenbatterien AAA R03/LR03X2)
Signalempfangsbereich	<b>8 m</b>
Umgebungsbedingungen	-5°C bis 60°C



## Funktionstasten

Bevor Sie das neue Klimagerät in Betrieb nehmen, sollten Sie sich mit der Fernbedienung vertraut machen. Es folgt eine kurze Einführung in die Fernbedienung. Hinweise zur Bedienung Ihres Klimageräts finden Sie in den Abschnitten **Verwendung der Grund-/erweiterten Funktionen** in dieser Bedienungsanleitung.

**HINWEIS** Bitte wählen Sie nicht die Betriebsart HEAT, wenn Ihre gekaufte Gerät ein reines Kühlgerät ist. Der Heizmodus wird von diesen Geräten nicht unterstützt.

### ① ON/OFF

Schaltet ein oder aus

### Einstellen ^

Erhöht die Temperatur in Schritten von 0,5°C (1°F). Halten Sie diese Taste gedrückt, um die Temp. in Schritten von 1°C (1°F) zu erhöhen. Die max. Temp. ist 30°C (86°F).

### FAN SPEED

Wählt die Ventilatorgeschwindigkeit in der folgenden Reihenfolge:  
**AU% 100% 80% 60% 40% 20%.**

Drücken Sie die ^ oder v Taste, um die Lüftergeschwindigkeit in Schritten von 1% zu erhöhen/verringern.

### Einstellen v

Verringert die Temp. in Schritten von 0,5°C (1°F). Halten Sie diese Taste gedrückt, um die Temp. in Schritten von 1°C (1°F) zu verringern. Die min. Temp. ist 16°C (60°F).

### ECO/GEAR-Taste

Startet und beendet die ECO-Funktion. Drücken und halten Sie diese Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um die GEAR-Funktion einzuschalten.

### MODUS








Blättert wie folgt durch die Betriebsarten:

**AUTO COOL DRY  
HEAT FAN**

### Taste

Startet und stoppt die Bewegung der Luftlenklamellen. Drücken Sie diese Taste, damit die horizontalen Luftlenklamellen automatisch auf und ab schwenken. Wenn Sie die Taste 2 Sekunden gedrückt halten, schwenken die vertikalen Luftlenklamellen automatisch nach links und rechts.

### SET-Taste

Blättert wie folgt durch die Betriebsarten: Timer on (  ) Timer off (  ) OFF) Sleep (  ) Turbo (  ) Fresh (  ) Follow Me (  ) Self Clean (  )

Das gewählte Symbol blinkt in der Anzeige; drücken Sie auf die ^ oder v Taste zur Bestätigung.

### FAN SPEED

Wählt die Ventilatorgeschwindigkeit in der folgenden Reihenfolge:  
**AU% 20% 40% 60% 80% 100%.**  
Drücken Sie auf ^ oder v Taste, um die Lüftergeschwindigkeit in Schritten von 1% zu erhöhen/verringern.

### Taste

Schaltet die LED-Anzeige der Inneneinheit und den Summer der Klimaanlage ein und aus, um eine angenehme und ruhige Umgebung zu schaffen. In diesem Modus leuchtet die Anzeige für 10 Sekunden auf, während Sie den Modus, die Temperatur oder die Ventilatorgeschwindigkeit einstellen.

## Benutzung der Fernbedienung

**Sie sind sich über die Funktionen nicht sicher?**  
Siehe die Abschnitte **Verwendung der Grundfunktionen** und **Verwendung erweiterter Funktionen**

in dieser Anleitung für eine ausführliche Beschreibung, wie Sie Ihre Klimaanlage verwenden.

## BESONDERER HINWEIS

- Das Aussehen der Tasten auf Ihrem Gerät kann von den gezeigten Beispielen leicht abweichen.
- Wenn die Inneneinheit über eine bestimmte Funktion nicht verfügt, hat das Drücken der entsprechenden Taste auf der Fernbedienung keine Auswirkung.

## EINLEGEN UND AUSTAUSCH DER BATTERIEN

Ihre Fernbedienung wird mit zwei AAA Batterien geliefert. Legen Sie die Batterien vor der ersten Verwendung ein:

1. Entfernen Sie die rückseitige Abdeckung der Fernbedienung und öffnen so das Batteriefach.
2. Setzen Sie die Batterien ein und achten darauf, dass die Pole (+) und (-) der Batterien mit den Symbolen im Batteriefach übereinstimmen.
3. Setzen Sie die hintere Abdeckung wieder auf.

## MONTAGE DER FERNBEDIENUNGSHALTERUNG

Die Fernbedienung kann mit einer Fernbedienungshalterung an einer Wand, einer Säule etc. befestigt werden.

1. Bevor Sie die Halterung montieren, kontrollieren Sie bitte, ob das Klimagerät das Signal von dieser Stelle aus korrekt empfängt.
2. Montieren Sie die Halterung mit zwei Schrauben oder stellen die Halterung auf den Tisch.
3. Stecken Sie die Fernbedienung in die Halterung.

## HINWEISE ZU DEN BATTERIEN

**Für eine optimale Produktleistung:**

- Mischen Sie keine alten und neuen Batterien oder Batterien verschiedenen Typs.
- Lassen Sie Batterien nicht in der Fernbedienung, wenn Sie beabsichtigen, das Gerät mehr als 2 Monate nicht zu verwenden.

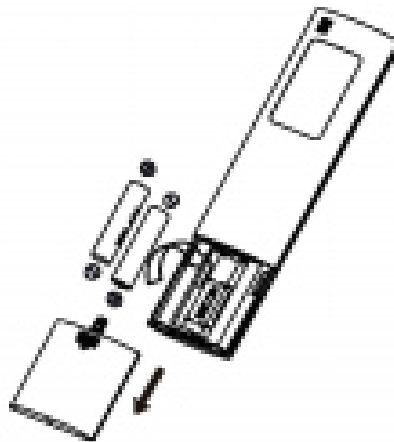


## ENTSORGUNG DER BATTERIEN

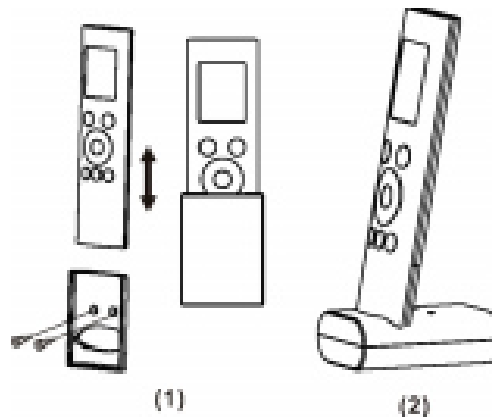
Entsorgen Sie die Batterien nicht über den unsortierten Hausmüll. Beachten Sie die örtlichen Gesetze für die ordnungsgemäße Entsorgung der Batterien.

## TIPPS FÜR DIE VERWENDUNG DER FERNBEDIENUNG

- Die Fernbedienung muss in einem Umkreis von 8 Metern zum Gerät verwendet werden.
- Das Gerät gibt einen Piepton ab, wenn das Fernbedienungssignal empfangen wird.
- Vorhänge, andere Gegenstände und direkte Sonneneinstrahlung können den Infrarot-Signalempfänger stören.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn die Fernbedienung länger als 2 Monate nicht verwendet wird.



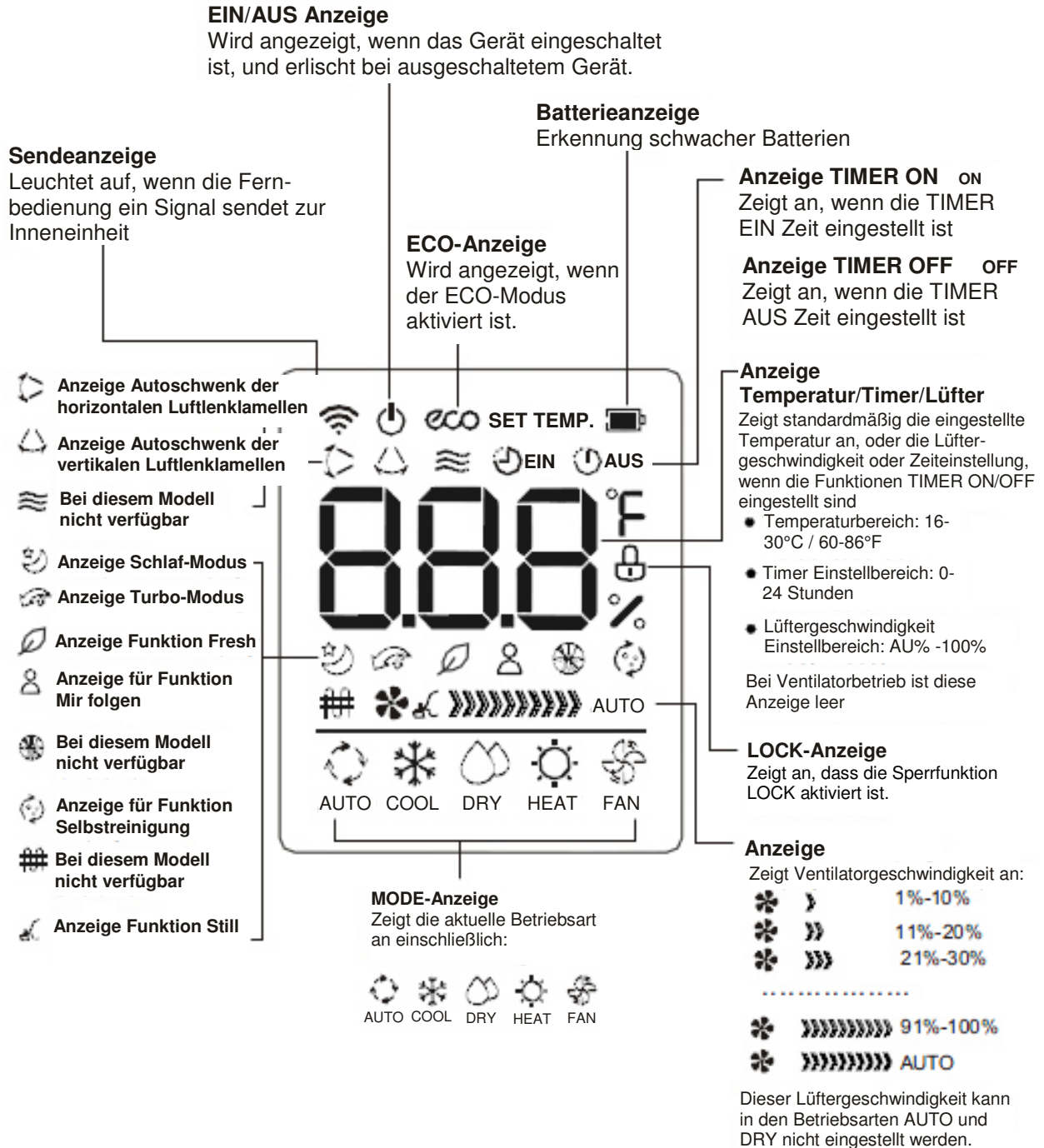
Entfernen Sie die hintere Abdeckung zum Einsetzen der Batterien



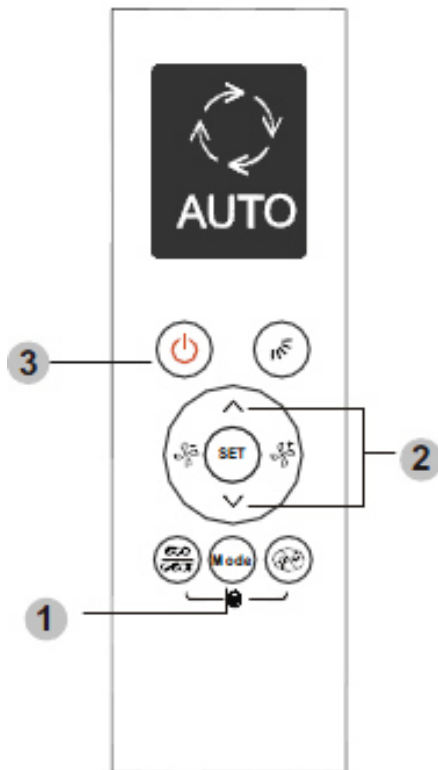
## Anzeigen des LCD-Bildschirms

### Hinweis:

In der Abbildung sind aus Darstellungsgründen alle Anzeigen zusammen dargestellt. Im tatsächlichen Betrieb werden nur jene Anzeigen der Funktionen angezeigt, die jeweils relevant sind.



## Grundlegende Funktionen



## Betriebsart KÜHLEN

1. Drücken Sie die Taste **MODE** zur Auswahl der Betriebsart KÜHLEN.
2. Stellen Sie die gewünschte Temp. mit **Temp**  $\wedge$  oder **Temp**  $\vee$  ein.
3. Drücken Sie die Taste **FAN** zur Auswahl der Lüftergeschwindigkeit im Bereich von Au%-100% zusammen mit der Taste **Temp**  $\wedge$  oder **Temp**  $\vee$ .
4. Drücken Sie die Taste **ON/OFF** zum Einschalten des Geräts.

## EINSTELLEN DER TEMPERATUR

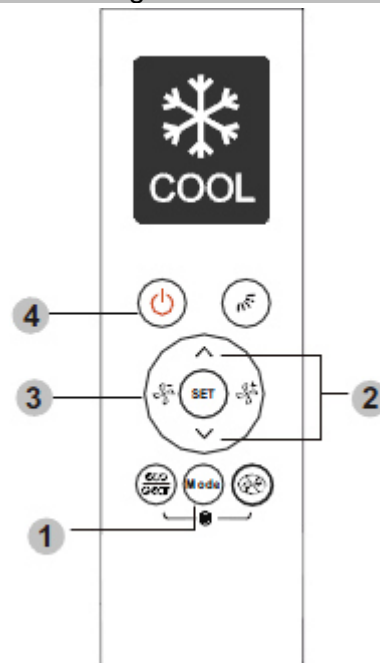
Der Betriebstemperaturbereich für die Einheiten beträgt 16-30°C / 60-86°F. Sie können die eingestellte Temperatur in Schritten von 0,5°C/ 1°F erhöhen oder verringern.

## Betriebsart AUTOMATIK

Im AUTOMATIK-Modus wählt das Gerät automatisch die Betriebsarten KÜHLEN, VENTILATOR, HEIZEN oder TROCKNEN nach der eingestellten Temperatur.

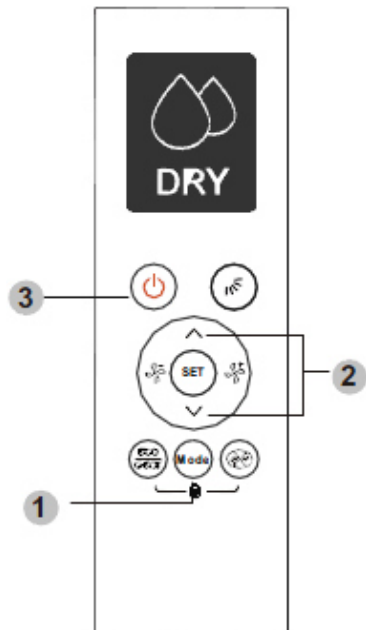
1. Drücken Sie die Taste **MODE** zur Auswahl des Automatik-Modus
2. Stellen Sie die gewünschte Temperatur mit den Tasten **Temp**  $\wedge$  und **Temp**  $\vee$  ein.
3. Drücken Sie die Taste **ON/OFF** zum Einschalten des Geräts.

**HINWEIS:** Die **FAN SPEED** kann im Automatik-Modus nicht eingestellt werden.





## Grundlegende Funktionen



### Betriebsart TROCKNEN (Entfeuchten)

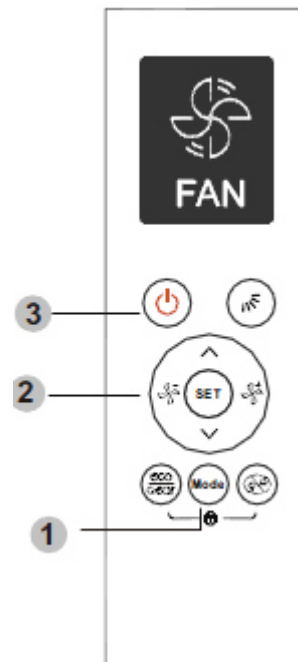
1. Drücken Sie die Taste **MODE** zur Auswahl der Betriebsart **TROCKNEN**.
2. Stellen Sie die gewünschte Temperatur mit **Temp ^** oder **Temp v** ein.
3. Drücken Sie die Taste **ON/OFF** zum Einschalten des Geräts.

**HINWEIS:** In der Betriebsart TROCKNEN kann die **FAN SPEED** nicht geändert werden.

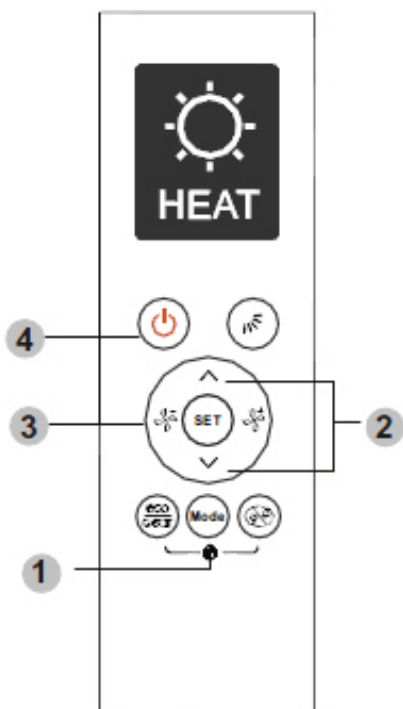
### Betriebsart VENTILATOR

1. Drücken Sie die Taste **MODE** zur Auswahl des Modus VENTILATOR.
2. Drücken Sie die Taste **FAN** zur Auswahl der Lüftergeschwindigkeit von Au%-100% mit **Temp ^** oder **Temp v**.
3. Drücken Sie die Taste **ON/OFF** zum Einschalten des Geräts.

**HINWEIS:** Im VENTILATOR-Modus kann die Temperatur nicht eingestellt werden. Daher wird die Temperatur auf der LCD-Anzeige Ihrer Fernbedienung nicht angezeigt.



## Grundlegende Funktionen



### Betriebsart HEIZEN

1. Drücken Sie die Taste **MODE** zur Auswahl der Betriebsart **HEIZEN**.
2. Stellen Sie die gewünschte Temp. mit **Temp**  $\wedge$  oder **Temp**  $\vee$  ein.
3. Drücken Sie die Taste **FAN** zur Auswahl der Lüftergeschwindigkeit im Bereich von Au%-100% zusammen mit der Taste **Temp** oder **Temp v**.
4. Drücken Sie die Taste **ON/OFF** zum Einschalten des Geräts.

**HINWEIS:** Wenn die Außentemperatur fällt, kann es sein, dass die Heizleistung des Geräts nicht mehr ausreicht. In diesen Fällen empfehlen wir, zusammen mit dem Klimagerät zusätzliche Heizgeräte einzusetzen.



## Einstellen der TIMER-Funktion

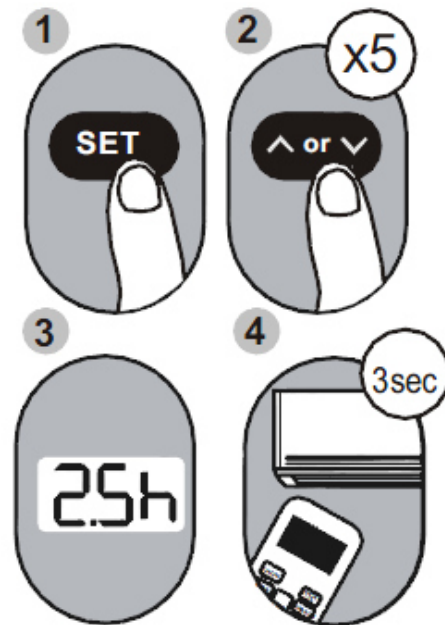
Ihr Klimagerät verfügt über zwei zeitbezogene Funktionen:

- **TIMER EIN-** legt die Zeitspanne fest, nach der sich das Klimagerät automatisch einschaltet.
- **TIMER AUS-** legt die Zeitspanne fest, nach der sich das Klimagerät automatisch ausschaltet.

### TIMER EIN Funktion

Mit der Funktion **TIMER EIN** können Sie eine Zeitspanne festlegen, nach der sich das Gerät automatisch einschaltet, etwa wenn Sie von der Arbeit nach Hause kommen.

1. Drücken Sie **SET** bis die eine Anzeige "  on " (Timer on) erscheint und blinkt. Standardmäßig wird die zuletzt eingestellte Zeitspanne gefolgt von einem „h“ (für Stunden) angezeigt. **Hinweis:** Diese Zahl gibt die Zeitspanne an, nach der ausgehend von der aktuellen Uhrzeit das Gerät eingeschaltet werden soll. Zum Beispiel, wenn Sie TIMER EIN auf 2,5 Stunden einstellen, erscheint „2.5h“ am Display und das Gerät schaltet sich in 2,5 Stunden ein.
2. Drücken Sie die Taste Temp oder Temp v mehrfach, um die gewünschte Einschaltzeit der Anlage einzustellen.
3. Warten Sie 3 Sekunden, dann ist die TIMER EIN Funktion aktiviert. Die Digitalanzeige auf Ihrer Fernbedienung wechselt danach wieder zur Anzeige der Temperatur. Die „  on“ Anzeige bleibt an und diese Funktion ist aktiviert.

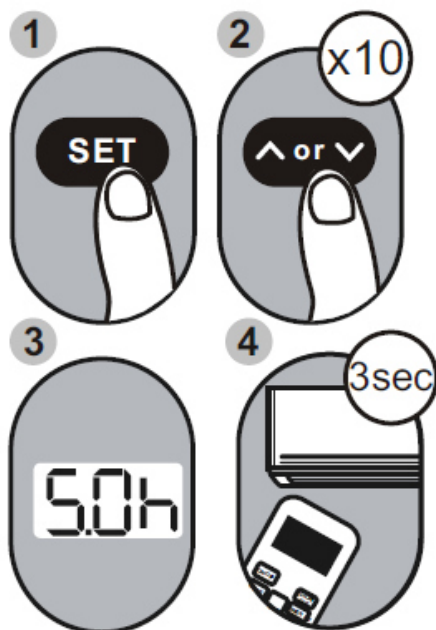


**Beispiel:** Einstellung, dass das Gerät nach 2,5 Stunden startet.

**Funktion TIMER OFF** Mit der Funktion **TIMER AUS** können Sie eine Zeitspanne festlegen, nach der sich das Gerät automatisch ausschaltet, etwa wenn Sie aufwachen.

1. Drücken Sie **SET** bis die Anzeige " ⌚ OFF " ( Timer off ) erscheint und blinkt.  
Standardmäßig wird die zuletzt eingestellte Zeitspanne gefolgt von einem „h“ (für Stunden) angezeigt.  
**Hinweis:** Diese Zahl gibt die Zeitspanne an, nach der ausgehend von der aktuellen Uhrzeit das Gerät ausgeschaltet werden soll. Zum Beispiel, wenn Sie **TIMER AUS** auf 5 Stunden einstellen, erscheint „5.0h“ im Display, und das Gerät schaltet sich in 5 Stunden aus.
2. Drücken Sie Temp^ oder Temp ▼ mehrfach, um die gewünschte Ausschaltzeit der Anlage einzustellen.
3. Warten Sie 3 Sekunden, dann ist die **TIMER AUS** Funktion aktiviert. Die Digitalanzeige auf Ihrer Fernbedienung wechselt danach wieder zur Anzeige der Temperatur. Die „ ⌚ OFF “ Anzeige bleibt an und diese Funktion ist aktiviert.

**HINWEIS:** Beim Einstellen der **TIMER EIN** oder **TIMER AUS** Funktion erhöht sich die Zeit im Zeitraum bis zu 10 Stunden mit jedem Druck auf die Taste um 30 Minuten. Ab 10 Stunden bis zu 24 Stunden erhöht sie sich in Stufen von 1 Stunde. Nach 24 Stunden springt der Timer wieder auf Null zurück. Sie können die Funktion ausschalten, indem Sie den Timer auf „0.0h“ stellen.

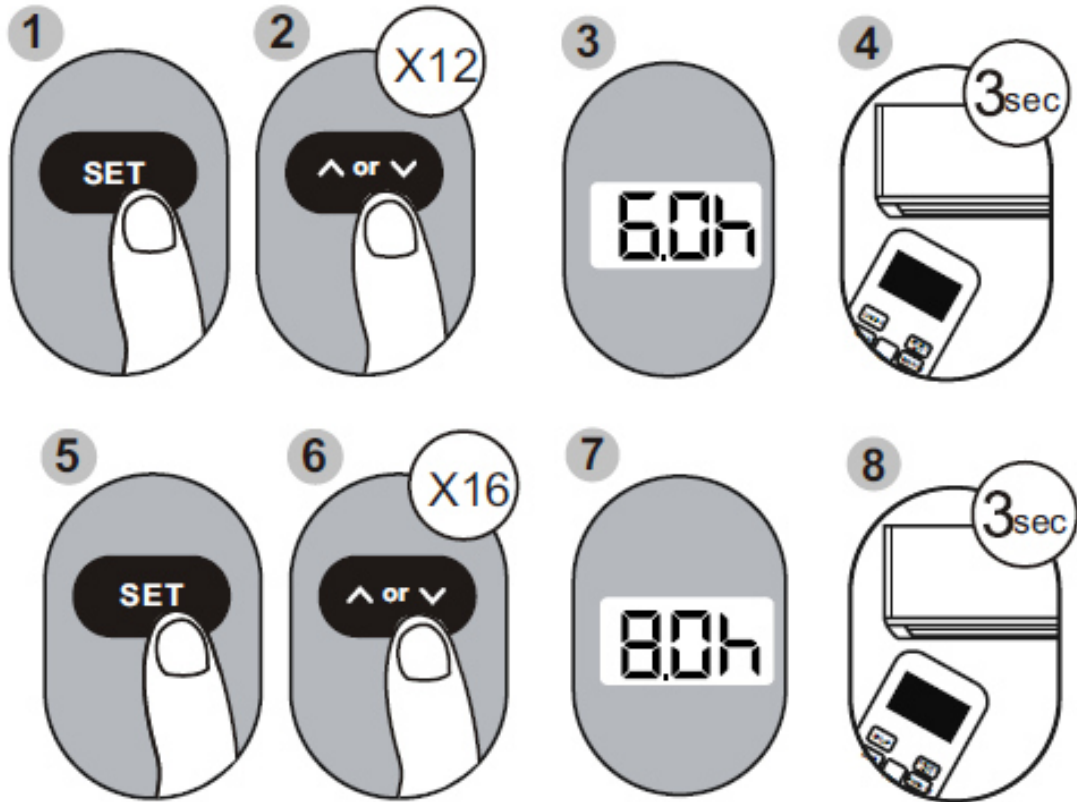


**Beispiel:** Einstellung, dass das Gerät nach 5 Stunden ausschaltet.

## TIMER EIN und TIMER AUS gleichzeitig einstellen

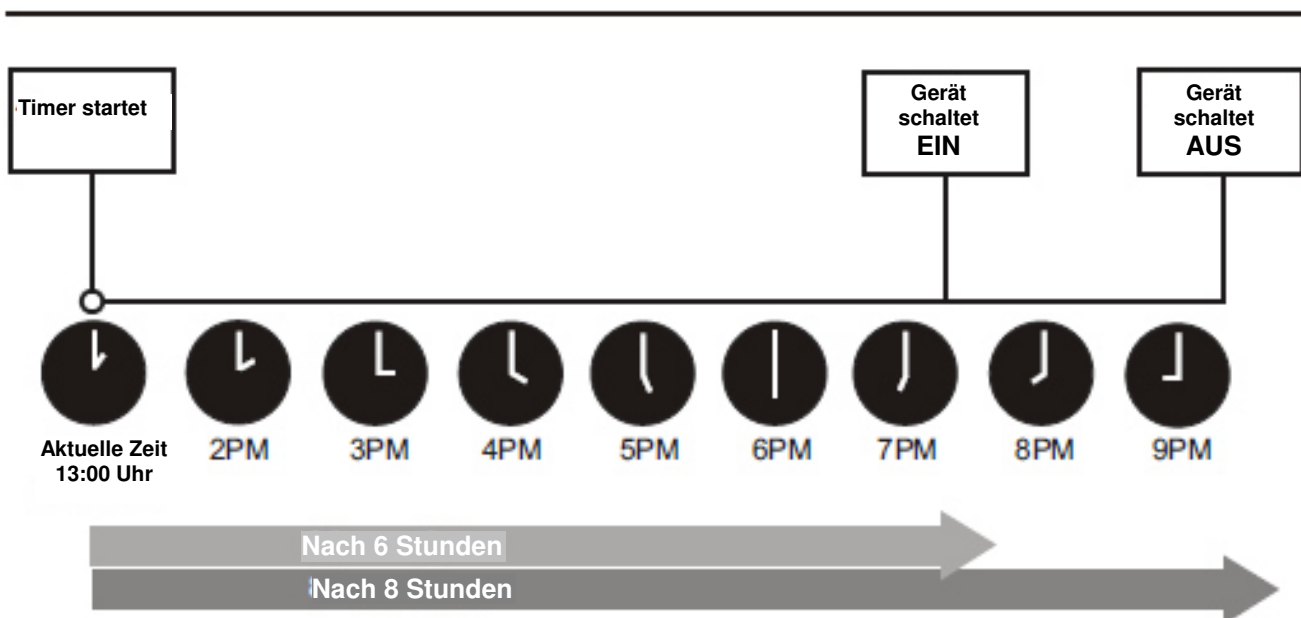
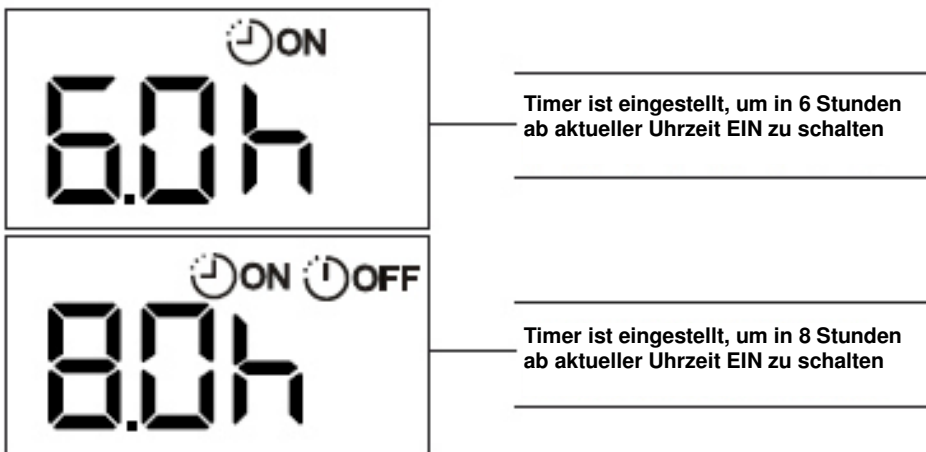
Bedenken Sie, dass sich die eingestellten Zeitspannen beider Funktionen auf die aktuelle Uhrzeit beziehen. Sagen wir als Beispiel, dass es aktuell 13:00 Uhr ist und Sie möchten, dass sich das Gerät um 19:00 Uhr automatisch einschaltet. Sie möchten das Gerät dann 2 Stunden betreiben, und es soll sich um 21:00 Uhr wieder ausschalten.

Gehen Sie wie folgt vor:



**Beispiel:** Einstellen, dass sich das Gerät nach 6 Stunden einschaltet, 2 Stunden läuft und sich danach wieder ausschaltet (siehe untenstehende Abbildung)

**Auf Ihrer Anzeige**



## Verwendung erweiterter Funktionen

### SCHLAF-Funktion(☾)

Die SCHLAFEN-Funktion wird verwendet, um den Energieverbrauch zu senken, während Sie schlafen (und nicht die gleichen Temperatureinstellungen benötigen). Diese Funktion kann nur über die Fernbedienung aktiviert werden.

Für weitere Details siehe "Schlaffunktion" in der BEDIENUNGSANLEITUNG"

**Hinweis:** Die SCHLAFEN-Funktion steht in den Betriebsarten VENTILATOR oder TROCKNEN nicht zur Verfügung.

### TURBO-Funktion(🌀)

Die TURBO-Funktion lässt die Anlage besonders kräftig arbeiten, um Ihre eingestellte Temperatur so schnell wie möglich zu erreichen.

- Wenn Sie die Funktion **TURBO** im KÜHL-Betrieb wählen, bläst die Anlage kalte Luft mit höchster Windgeschwindigkeit heraus, um die Kühlung rasch zu beginnen.
- Wenn Sie die Funktion **TURBO** im HEIZ-Betrieb wählen, bläst die Anlage warme Luft mit höchster Windgeschwindigkeit heraus, um das Heizen rasch zu beginnen.

### Funktion FRESH(🌿)(optional)

Wenn die Funktion FRISCH aktiviert ist, wird der Ionen-/Plasma-Staubabscheider (abhängig vom Modell) mit Strom versorgt und hilft dabei, die Luft von Staubpartikeln und Pollen zu reinigen.

### Funktion MIR FOLGEN(👤)(optional)

Mit der Funktion FOLLOW ME kann die Fernbedienung die Temperatur an ihrem aktuellen Ort messen und sendet dieses Signal alle 3 Minuten zur Klimaanlage. In den Betriebsarten AUTOMATIK, KÜHLEN oder HEIZEN ermöglicht die Messung der Umgebungstemperatur mit der Fernbedienung (anstatt durch die Inneneinheit selbst), die Temperatur in Ihrer Nähe zu optimieren und so maximalen Komfort zu gewährleisten.

### Funktion SELBSTREINIGUNG(🔄)(optional)

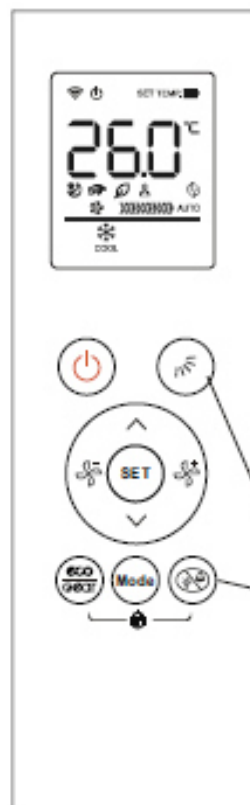
Durch Luft übertragene Bakterien können in der Feuchtigkeit wachsen, die am Wärmetauscher der Anlage kondensiert. Bei regelmäßigem Betrieb wird die meiste Feuchtigkeit davon von der Einheit verdampft. Wenn die Funktion **SELBSTREINIGUNG** aktiviert ist, reinigt sich Ihre Anlage automatisch selbst. Nach der Reinigung schaltet die Anlage automatisch aus.

Sie können die **SELBSTREINIGUNG** beliebig oft nutzen.

**Hinweis:** Diese Funktion können Sie nur in den Betriebsarten KÜHLEN oder TROCKNEN aktivieren.

#### HINWEIS:

- Drücken Sie die SET-Taste, so dass die Anzeige der gewählten Funktion auf dem Display blinkt, und drücken dann Temp ^ oder Temp v zur Bestätigung. Die Anzeige bleibt an und diese Funktion ist aktiviert.
- Zum Abschalten der gewählten Funktion führen Sie die gleichen Schritte wie oben aus. Halten Sie  $\uparrow$  und  $\downarrow$  Tasten zusammen 3 Sekunden gedrückt, um die Temperaturanzeige zwischen °C & °F umzuschalten.



## Verwendung erweiterter Funktionen

### ECO/GEAR-Funktion( )

**HINWEIS:** Diese Funktion ist nur im KÜHLEN-Modus verfügbar.

- Drücken Sie die Taste ECO/GEAR zum Einstellen des Energiesparmodus in der folgenden Reihenfolge:  
**ECO→GEAR(75%)→GEAR(50%)→Vorherige Einstellung → ECO→**

#### ECO-Betrieb

- Wenn Sie diese Taste im Kühlbetrieb auf der Fernbedienung drücken, wird die Temperatur auf 24°C und die Ventilatorgeschwindigkeit auf AUTOMATIK gestellt, um Energie zu sparen (aber nur, wenn die Temperatur auf unter 24°C eingestellt ist). Liegt die Temperatureinstellung über 24°C, dann bleibt beim Drücken der ECO Taste die Temperatureinstellung unverändert und die Ventilatorgeschwindigkeit wird auf AUTOMATIK gesetzt.

#### HINWEIS:

- Wenn Sie die Taste ON/OFF drücken, den Modus ändern oder die Temperatur auf unter 24°C stellen, wird der Energiesparbetrieb (ECO) beendet.
- Im Energiesparbetrieb (ECO) sollte die eingestellte Temperatur bei 24°C oder darüber liegen, so dass die Kühlwirkung zu gering sein kann. Wenn Sie sich nicht wohl fühlen, drücken Sie einfach noch einmal auf die ECO-Taste, um ihn zu beenden.

#### GEAR-Betrieb:


- Diese Taste dient zum Einstellen des Energieeffizienzmodus in der folgenden Reihenfolge:  
75% (bis zu 75% elektrischer Energieverbrauch)  
↓  
50% (bis zu 50% elektrischer Energieverbrauch)





Letzte Einstellungen

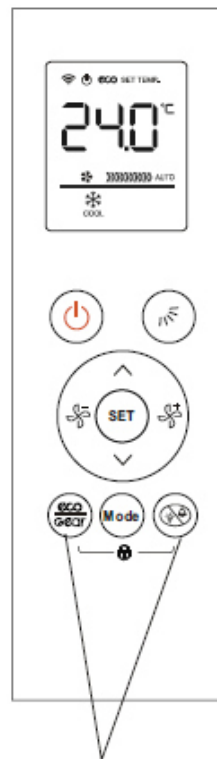
- Diese Funktion ist nur im KÜHL-Betrieb verfügbar.
- Im GEAR-Betrieb wechselt die Anzeige der Fernbedienung zwischen dem elektrischen Energieverbrauch und der eingestellten Temperatur.

### Silent-Funktion

Halten Sie die Taste Lüftergeschwindigkeit (  ) 2 Sekunden lang gedrückt, um den **Flüster**-Modus zu aktivieren/zu deaktivieren. Aufgrund des niederfrequenten Betriebes des Kompressors kann es zu einer unzureichenden Kühlung und Heizleistung kommen (nur beim Klimagerät mit Silent-Funktion)


### SPERR-Funktion

Drücken Sie  und die Taste  gleichzeitig eine Sekunde lang, um die Tastatur zu sperren oder zu entsperren.



Halten Sie diese zusammen, um die SPERR-Funktion zu aktivieren

### FP-Funktion

Wenn die Klimaanlage im Heizbetrieb mit einer eingestellten Temperatur von 16°C (60°F) arbeitet, aktiviert ein zweimaliges Drücken der Taste  innerhalb von 2 Sekunden die Frostschutzheizung auf 8°C (46°F). Die Anzeige am Innengerät zeigt „FP“ (Frostschutz) an.